

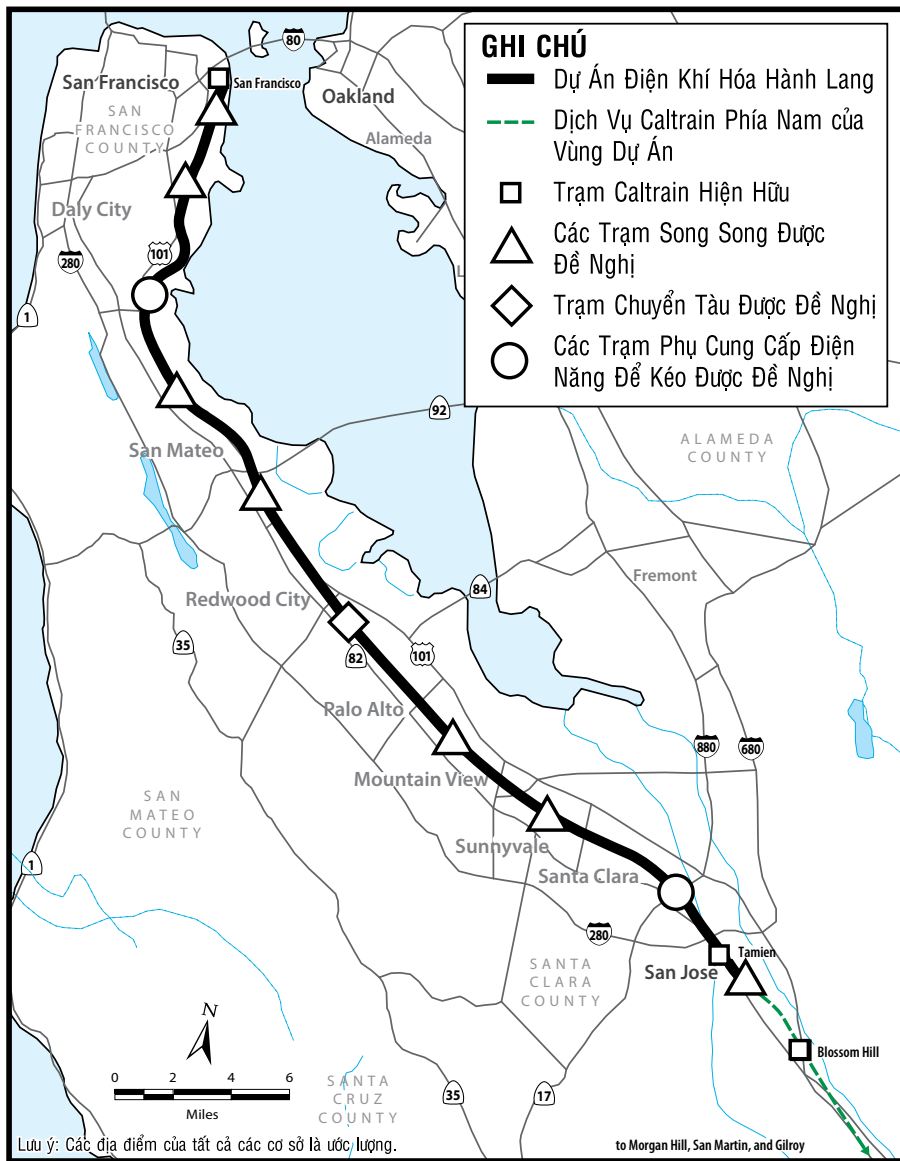
THÔNG BÁO VỀ SỰ SẴN CÓ CỦA BẢN THẢO BÁO CÁO ẢNH HƯỞNG ĐẾN MÔI TRƯỜNG VÀ CÁC BUỔI HỌP GÓP Ý CÔNG CỘNG CHO DỰ ÁN ĐIỆN KHÍ HÓA HÀNH LANG BÁN ĐẢO

Ủy Ban Điện Năng Kết Hợp Hành Lang Bán Đảo (Caltrain) đã cho ra bản Thảo Báo Cáo Ảnh Hưởng Đến Môi Trường (Environmental Impact Report - EIR) cho Dự Án Điện Khí Hóa Hành Lang Bán Đảo của Caltrain chiếu theo Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (California Environmental Quality Act - CEQA). Dự Án Đề Nghị bao gồm việc biến đổi Caltrain từ các xe lửa chạy bằng dầu cặn sang Đơn Vị Nhiều Máy Chạy Điện (Electric Multiple Unit - EMUs) cho dịch vụ giữa trạm ga cuối cùng đường Fourth và King Street ở San Francisco và Trạm Tamien ở San Jose. Tốc độ chạy sẽ lên đến 79 mph, sẽ tương xứng với tốc độ tối đa hiện nay.

Từ giờ cho tới năm 2019, khoảng 75 phần trăm dịch vụ giữa San Jose và San Francisco sẽ được điện khí hóa, với 25 phần trăm còn lại chạy bằng dầu cặn. Sau năm 2019, các đầu máy chạy bằng dầu cặn dùng cho dịch vụ từ San Francisco tới San Jose sẽ được thay thế bằng EMU theo thời gian khi chúng đạt đến cuối thời gian phục vụ. Vì Dự Án được Đề Nghị chỉ có liên quan tới việc điện khí hóa lộ giới của Caltrain từ San Francisco tới một điểm khoảng 2 dặm phía nam của Trạm Tamien, các đầu máy chạy bằng dầu cặn của Caltrain sẽ tiếp tục cung cấp dịch vụ giữa Trạm San Jose Diridon và Gilroy.

Dự Án Đề Nghị sẽ cần lắp đặt từ 130 tới 140 dặm đường đơn thuộc hệ thống tiếp xúc trên đỉnh đầu (overhead contact system - OCS) để phân phối điện năng cho đầu máy toa xe chạy điện mới. OCS sẽ được tiếp điện từ cơ sở phát điện để kéo bao gồm hai trạm phụ, một trạm chuyển tàu và bảy trạm song song.

Dự án sẽ đem lại ích lợi trong vùng nói chung về phương diện giảm thiểu xe cộ trong vùng, cải tiến chất lượng không khí, giảm việc phát ra hơi ga nhà kính và giảm tiếng ồn của xe lửa. Dự án cũng sẽ dẫn đến các ảnh hưởng đáng kể cho vẻ mỹ quan (chặt bỏ cây), các nguồn trợ giúp về văn hóa, thủy văn (mực nước biển gia tăng), tiếng ồn (xây dựng và tích lũy), và địa phương hóa xe cộ (vào năm 2020 và tích lũy). Dự án sẽ dẫn đến các ảnh hưởng dưới mức đáng kể qua việc giảm thiểu các vùng tài nguyên khác: chất lượng không khí (xây dựng); các nguồn sinh học; giao thoa điện từ; địa chất học, đất và địa chấn; chất lượng thủy văn và nước; các nguy hiểm và các vật liệu nguy hiểm; sử dụng đất đai và giải trí; tiếng ồn tại cơ sở (hoạt động); các dịch vụ và tiện ích công cộng (chỉ cho xây dựng); và giao thông và xe cộ (lưu thông xây dựng, các cơ sở cho khách bộ hành, các cơ sở chứa xe đạp). Một số cơ sở Dự Án đề nghị ở tại các địa điểm có trên danh sách các vật liệu nguy hiểm/ các địa điểm ô nhiễm (danh sách Cortese) biên soạn chiếu theo Bộ Luật Chính Phủ Phần 65962.5.





CÁC BUỔI HỌP GÓP Ý CỦA CÔNG CHÚNG VỀ DEIR THUỘC DỰ ÁN ĐIỆN KHÍ HÓA HÀNH LANG BÁN ĐẢO

Thính Đường Lầu 2 thuộc Văn Phòng Caltrain

1250 San Carlos Ave.
San Carlos

6 chiều-8 tối

Thứ Ba, 18 Tháng Ba, 2014

Thư Viện Thành Phố Redwood

1044 Middlefield Rd.
Redwood City

6 chiều-8 tối

Thứ Tư, 2 Tháng Tư, 2014

Thư Viện Chính San Jose

150 E San Fernando St.
San Jose

6 chiều-8 tối

Thứ Hai, 7 Tháng Tư, 2014

UCSF Mission Bay Sảnh Đường Genentech Phòng N114

600 16th St
San Francisco

6 chiều-8 tối

Thứ Tư, 9 Tháng Tư, 2014

To request translators or other accommodations for the meetings,
please call the number below at least three days before the meeting.

Para solicitar servicios de traducción u otros servicios adicionales en las reuniones públicas,
por favor llame al teléfono indicado en esta notificación por lo menos tres días antes de la reunión.

要求在會議上提供翻譯或額外服務，請在會議前至少三天致電以下號碼。

Để xin có người thông dịch hoặc các thích nghi khác cho các buổi họp này,
xin gọi số điện thoại dưới đây ít nhất là trước buổi họp ba ngày.

(650) 622-7841

TTY: (650) 508-6448

Các sở hữu chủ tài sản, cư dân, các cơ quan công quyền, và tất cả các bên có lòng lưu tâm đều được mời duyệt xét và góp ý về thông tin có trong DEIR. Các góp ý cho DEIR sẽ được chấp nhận trong thời kỳ góp ý 60 ngày từ 28 Tháng Hai tới 29 Tháng Tư, 2014. Các góp ý có thể được nộp theo các phương cách sau đây:

Tham dự một buổi họp góp ý công cộng và nộp lên các góp ý trên văn bản (ngày và địa điểm được ghi nhận dưới đây)

Email: electrification@caltrain.com,
với hàng chủ đề "Peninsula
Corridor Electrification Project"
(Dự Án Điện Khí Hóa Hành
Lang Bán Đảo)

Gửi Thư: Peninsula Corridor Joint Powers
Board (Caltrain)
Attn: Stacy Cocke, Senior Planner
1250 San Carlos Ave.
P.O. Box 3006
San Carlos CA 94070-1306

Toàn bộ DEIR có thể được xem trên trang mạng của Caltrain, văn phòng Caltrain (1250 San Carlos Avenue, San Carlos) hoặc tại các thư viện địa phương. Tất cả các tài liệu được đề cập đến trong DEIR hiện có cho công chúng duyệt xét tại văn phòng Caltrain. Để biết thêm thông tin, bao gồm nơi để xem DEIR:

For more information, visit

Para información en Español, visite

詳情可上網

www.caltrain.com/electrification

(650) 622-7841 | TTY: (650) 508-6448